

Súd: Okresný súd Trebišov
Spisová značka: 15C/58/2011
Identifikačné číslo súdneho spisu: 7711200424
Dátum vydania rozhodnutia: 21. 09. 2011
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: Mgr. Viera Petrová
ECLI: ECLI:SK:OSTV:2011:7711200424.1

Uznesenie

Okresný súd Trebišov v právnej veci navrhovateľky: E. D. W., Z., R., XX.X.XXXX, T. D. L., J. XXX/XX, J. P., občianka Slovenskej republiky, práv. zast. JUDr. Iveta Marcinová, advokátka, Námestie slobody 13, Michalovce, proti odporcovi: W. J. D., R., X.X.XXXX, D.: XXXX J. Z., K., X. W., V.O. X. W., o rozvod manželstva, o neúplnom podaní takto

rozhodol:

O d m i e t a podanie navrhovateľky zo dňa 29.12.2010 doručené súdu 17.1.2011.

V r a c i a navrhovateľke súdny poplatok za podaný návrh vo výške 66,00 Eur prostredníctvom príslušného daňového úradu po právoplatnosti tohto uznesenia.

Odporcovi náhradu trov konania n e p r i z n á v a .

o d ô v o d n e n i e :

Navrhovateľka sa podaním zo dňa 29.12.2010, doručeným Okresnému súdu Michalovce dňa 17.1.2011 domáhala rozvodu manželstva s odporcom. Návrh odôvodnila tým, že dňa 28.8.2003 pred zástupcom komisára sobášneho úradu Muktsar v Indii uzavrela manželstvo s odporcom, pričom u navrhovateľky ide o manželstvo druhé, u odporcu o prvé manželstvo. Manželstvo s odporcom, ktorý je občanom Indickej republiky, uzavreli po veľmi krátkej známosti, počas pobytu navrhovateľky v cudzine. Už od začiatku spolužitia sa objavovali nedorozumenia z dôvodu rozdielnych národnostných kultúr. V roku 2004 odcestovali do Anglicka za prácou. Odporca začal v práci absentovať, prestal chodiť domov, opustil spoločnú domácnosť. Našiel si inú ženu, s ktorou odcestoval do Indie. Navrhovateľka uviedla, že účastníci mali posledný spoločný pobyt v Kráľovskom Chlmcí. Ďalej uviedla, že počas spolužitia v Anglicku odporca v roku 2004 opustil spoločnú domácnosť. Z manželstva deti nepochádzajú. Účastníci sa od roku 2004 nekontaktujú ani telefonicky, súčasný pobyt odporcu nie je známy. Manželstvo účastníkov neplní svoju funkciu už dlhšiu dobu, o obnovenie manželského spolužitia navrhovateľka nemá záujem.

Dňa 28.3.2011 bol spis v zmysle ust. § 88 ods. 1 a a § 105 ods. 2 O.s.p. postúpený na ďalšie konanie Okresnému súdu Trebišov, ako súdu miestne príslušnému.

Okresný súd Trebišov výzvou zo dňa 16.5.2011 vyzval navrhovateľku, aby súdu v lehote do 10 dní predložila výpis z osobitnej matriky osvedčujúcim uzavretie manželstva na území cudzieho štátu v zmysle ust. § 23 zák. č. 154/1994 Z.z. o matrikách.

Právna zástupkyňa navrhovateľky listom doručeným súdu 15.6.2011 súdu oznámila, že požalované písomnosti doručí súdu do 30 dní, nakoľko navrhovateľka sa zdržiava v zahraničí.

Podaním doručeným súdu 18.7.2011 právna zástupkyňa navrhovateľky súdu oznámila, že navrhovateľky sa bude na Slovensku zdržiavať od 26.7.2011 do 7.9.2011, preto v týchto dňoch žiada vytýčiť termín pojednávania.

Okresný súd Trebišov uznesením zo dňa 27.7.2011 č.k. 15C/58/2011-21 vyzval navrhovateľku prostredníctvom právnej zástupkyne, aby v lehote 10 dní od prevzatia uznesenia odstránila vadu podania, a to aby predložila úradný výpis z osobitnej matriky osvedčujúcim uzavretie manželstva na území cudzieho štátu v zmysle ust. § 23 zák. č. 154/1994 Z.z. o matrikách. Navrhovateľka bola poučená o následkoch nedoplnenia a neopravenia návrhu. Uznesenie bolo doručené právnej zástupkyňi navrhovateľky dňa 1.8.2011, čo vyplýva z pripojenej doručky.

Navrhovateľka v stanovenej lehote 10 dní, ani doposiaľ napriek poučeniu nedostatky neodstránila.

Podľa ust. § 43 zákona č. 99/1963 Zb. Občianskeho súdneho poriadku v znení neskorších predpisov (v ďalšom len O.s.p.) sudca alebo poverený zamestnanec súdu uznesením vyzve účastníka, aby nesprávne, neúplné alebo nezrozumiteľné podanie doplnil alebo opravil v ním určenej lehote, ktorá nemôže byť kratšia ako 10 dní. V uznesení uvedie, ako treba opravu alebo doplnenie vykonať. Ak účastník v stanovenej lehote podanie neopraví alebo nedoplní a pre uvedený nedostatok nemožno v konaní pokračovať, súd odmietne podanie, ktoré by mohlo byť podľa svojho obsahu návrhom na začatie konania.

Podľa ust. § 79 ods. 1 veta druhá O.s.p., návrh má okrem všeobecných náležitostí (§ 42 ods. 3 O.s.p.) obsahovať meno, priezvisko, prípadne aj dátum narodenia a telefonický kontakt, bydlisko účastníkov, prípadne ich právnych zástupcov, údaj o štátnom občianstve, pravdivé opísanie rozhodujúcich skutočností, označenie dôkazov, ktorých sa navrhovateľ dovoľáva a musí byť z neho zrejmé, čoho sa navrhovateľ domáha.

Podľa ust. § 79 ods. 2 O.s.p., navrhovateľ je povinný k návrhu pripojiť listinné dôkazy, na ktoré sa odvoláva, okrem tých, ktoré nemôže pripojiť bez svojej viny.

Podľa ust. § 38 ods. 1 zák. č. 97/1963 Zb., o medzinárodnom práve súkromnom a procesnom (ďalej len zákon č. 97/1963 Zb.), v manželských veciach (konanie o zrušenie manželstva rozvodom, o neplatnosť manželstva a určenie, či tu manželstvo je alebo nie je) je právomoc slovenských súdov daná, ak aspoň jeden z manželov je slovenským občanom.

Podľa ust. § 22 ods. 1, 2, 3 zák. č. 97/1963 Zb., zrušenie manželstva rozvodom sa spravuje právnym poriadkom štátu, občanmi ktorého sú manželia v čase začatia konania. Ak sú manželia príslušníkmi rôznych štátov, spravuje sa zrušenie manželstva rozvodom právnym poriadkom slovenským. Ak by bolo potrebné podľa odseku 1 použiť cudzí právny poriadok, ktorý by zrušenie manželstva nedovoľoval alebo len za okolností mimoriadne obťažných, avšak manželia alebo aspoň jeden z nich žije v Slovenskej republike dlhší čas, použije sa slovenské právo. Tieto ustanovenia sa použijú aj pri vyhlásení manželstva za neplatné, alebo pri zistení, či tu manželstvo je alebo nie je.

Podľa ust. § 3 ods. 1, 2, 3 Zákona o rodine č. 36/2005 Z.z. (ďalej len Zákon o rodine), štátny občan Slovenskej republiky môže v cudzine uzavrieť manželstvo podľa tohto zákona pred orgánom Slovenskej republiky.

Podľa ust. § 20 zák. č. 97/1963 Zb., forma uzavretia manželstva sa spravuje právom miesta, kde sa manželstvo uzaviera.

Podľa ust. § 20a zák. č. 97/1963 Zb., manželstvo ktoré v cudzine uzavrel slovenský občan pred iným orgánom Slovenskej republiky na to splnomocneným, je platné v Slovenskej republike, ak je platné v štáte, v ktorom bolo uzavreté, a ak neexistovala žiadna okolnosť vylučujúca uzavretie manželstva podľa slovenského hmotného práva. Ak druhý z manželov nie je slovenským občanom, spravuje sa jeho spôsobilosť uzavrieť manželstvo právnym poriadkom štátu, ktorého je príslušníkom.

Podľa ust. § 23 ods. 1 zák. č. 154/1994 Z.z. v platnom znení o matrikách (ďalej len zákon č. 154/1994 Z.z.), narodenie, uzavretie manželstva a úmrtie štátnych občanom Slovenskej republiky, ktoré nastali na a) území cudzieho štátu, b) zastupiteľskom úrade Slovenskej republiky, c) lodi alebo v lietadle mimo územia Slovenskej republiky d) území nepatriacim žiadnemu štátu, sa zapisujú do osobitnej matriky.

Podľa ust. § 23 ods. 2 zák. č. 154/1994 Z.z., zápis podľa odseku 1 sa vykoná na základe oznámenia. K oznámeniu musia byť priložené doklady potrebné na vykonanie zápisu v osobitnej matrike. Oznámenie možno urobiť na zastupiteľskom úrade SR v cudzom štáte, matričnom úrade v ktorého územnom obvode má občan trvalý pobyt, matričnom úrade v ktorého územnom obvode mal občan posledný trvalý pobyt alebo ktoromkoľvek matričnom úrade, ak občan nemal na území Slovenskej republiky trvalý pobyt.

Podľa ust. § 23 ods. 3 zák. č. 154/1994 Z.z., zápis sa vykoná na základe rodného listu, sobášneho listu alebo úmrtného listu vydaného cudzím štátom, dokladu o štátnom občianstve SR, zápisu o narodení, uzavretí manželstva alebo úmrtí spísaného zastupiteľským úradom alebo matričným úradom, alebo na základe inej listiny, alebo iného obdobného dôkazu matričnej udalosti.

Podľa ust. § 23 ods. 4 zák. č. 154/1994 Z.z., zápis do osobitnej matriky sa vykoná najneskôr do troch mesiacov odo dňa doručenia oznámenia podľa odseku 2. V odôvodnených prípadoch sa táto lehota môže predĺžiť najviac o tri mesiace. O predĺžení lehoty a dôvodoch jej predĺženia sa žiadateľ o zápis do osobitnej matriky upovedomí.

Podľa ust. § 23 ods. 6 zák. č. 154/1994 Z.z., ak osobitný právny predpis ustanoví povinnosť preukázať narodenie, uzavretie manželstva alebo úmrtie podľa odseku 1 úradným výpisom, preukazujú sa tieto skutočnosti úradným výpisom z osobitnej matriky.

V danom prípade je navrhovateľka občanom SR a odporca je občanom Indickej republiky. Slovenská republika a Indická republika neuzavreli žiadnu dvojstrannú ani mnohostrannú zmluvu, ktorá by danú problematiku upravovala. Obe skutočnosti preto súd posudzoval podľa ustanovení zákona č. 97/1963 Zb., o medzinárodnom práve súkromnom a procesnom. Vychádzajúc z ust. § 38 a 22 zák. č. 97/1963 Zb., má súd za to, že slovenské súdy majú právomoc konať vo veci a na rozhodnutie použijú slovenské právo. Pokiaľ by uzavretie manželstva účastníkov bolo zapísané v osobitnej matrike SR, súd ho má za platné (§ 23 ods. 1 a 3 zák. č. 154/1994 Z.z.), pokiaľ sa nezačalo konanie o vyhlásenie tohto manželstva za neplatné. Súd by teda nemusel posudzovať okolnosti podľa citovaného zákona, pretože to už urobila osobitná matrika SR. V danom prípade mal súd za to, že navrhovateľka predložila súdu návrh na rozvod manželstva, ktorý nemá náležitosti riadneho návrhu na začatie konania, keďže navrhovateľka nepredložila súdu listinné dôkazy, na ktoré sa odvoláva. Preto súd uznesením zo dňa 27.7.2011, č.k. 15C/58/2011-21 vyzval navrhovateľku na odstránenie vád svojho návrhu a to aby predložila súdu úradný výpis z osobitnej matriky, ktorý by osvedčoval uzavretie manželstva na území cudzieho štátu v zmysle ust. § 23 ods. 6 zák. č. 154/1994 Z.z. o matrikách. Navrhovateľka v zmysle výzvy súdu túto vadu konania neodstránila a ani neučinila žiadne úkony smerujúce k odstráneniu vád podania, hoci bola o následkoch neodstránenia vád podania poučená. Preto súd podanie navrhovateľky o rozvod manželstva odmietol.

Je potrebné uviesť, že podstata problému spočíva v tom, či také manželstvo, ktoré uzavrela občianka Slovenskej republiky s občanom Indickej republiky v Indickej republike má účinky aj v Slovenskej republike. Ak takéto manželstvo nemá účinky v Slovenskej republike, potom niet čo rozvádzať a z pohľadu slovenského práva je navrhovateľka slobodná. Sobášny list, ktorý navrhovateľka predložila súdu ako dôkaz vo fotokópii a v preklade do slovenského jazyka resp. sobášny list cudzieho štátu ešte

nie je dôkazom toho, že manželstvo, ktoré navrhovateľka uzavrela je platné v Slovenskej republike a má teda účinky aj v Slovenskej republike.

Vychádzajúc z § 22 zák. č. 97/1963 Zb., v danom prípade zrušenie manželstva sa spravuje právnym poriadkom slovenským. Podľa osobitného predpisu, ktorým je v danom prípade Zákon o rodine č. 36/2005 Z.z. a zák.č. 154/1994 Z.z. v platnom znení o matrikách, uzavretie manželstva sa preukazuje verejnou listinou - sobášnym listom (úradným výpisom). V návaznosti na ust. § 23 ods. 6 zák.č. 154/1994 Z.z. v platnom znení, v danom prípade sa uzavretie manželstva preukazuje úradným výpisom z osobitnej matriky. V zmysle zákona o matrikách občan môže požiadať o registráciu a uznanie matričnej udalosti bez časového obmedzenia. To znamená, že osobitná matrika prijme žiadosť bez ohľadu na to, kedy matričná udalosť nastala. Keďže navrhovateľka nepredložila úradný výpis z osobitnej matriky osvedčujúci uzavretie manželstva na území cudzieho štátu a ani neučinila žiadne úkony smerujúce k tomu, súd v súlade s citovanými zákonnými ustanoveniami návrh navrhovateľky odmietol, nakoľko pre uvedený nedostatok nemožno pokračovať v konaní.

Pre úplnosť súd poznamenáva, že v danej veci (v konaní o návrhu na rozvod manželstva) predbežne posudzoval platnosť manželstva účastníkov konania z pohľadu s ust. § 20a zák.č. 97/1963 Zb. Je pravdepodobné, že prvá podmienka v zmysle § 20a citovaného zákonného ustanovenia (t.j. manželstvo uzavreté v cudzine slovenským občanom pred iným orgánom ako orgánom SR je platné v SR, ak je platné v štáte, v ktorom bolo uzavreté, teda v Indii) je splnená. Posúdenie splnenia druhej podmienky (t.j. neexistujú žiadne okolnosti vylučujúce uzavretie manželstva podľa slovenského hmotného práva) je obtiažne a zo strany navrhovateľky nie je ničím zdokladované. Preto splnenie druhej podmienky súd nevie posúdiť. Súd ďalej poukazuje i na rozpory v osobných údajoch účastníkov konania uvedených v návrhu na rozvod manželstva a v predloženom preklade Potvrdenia o sobáši uzatvorenom inou formou, keď v návrhu na rozvod manželstva je uvedené, že účastníci uzavreli manželstvo dňa 28.8.2003, pričom na predloženom potvrdení o sobáši je uvedený dátum sobáša 17.6.2003 a tiež v dátume narodenia účastníkov, keď v návrhu je uvedený dátum narodenia navrhovateľky Evy Balogovej dňa 30.8.1984 a dátum narodenia odporcu W. J. D. A. X.X.XXXX, pričom v potvrdení o sobáši v časti „Detaily zúčastnených“ je uvedený dátum narodenia nevesty E. D. A.O. XX.X.XXXX a dátum narodenia ženicha W. J. D. A. XX.X.XXXX. Rovnako sporná je i skutočnosť, či navrhovateľka bola v čase uzavretia manželstva tak, ako je to uvedené v Potvrdení o sobáši dňa 17.6.2003 slobodná (uvedené v Potvrdení), alebo rozvedená, resp. či v tom čase bola vydatá, keďže samotná navrhovateľka v návrhu na rozvod manželstva uviedla, že jej predchádzajúce manželstvo bolo rozvedené rozsudkom Okresného súdu v Michalovciach zo dňa 2.6.2003,č.k. 20C 72/2003, ktorý nadobudol právoplatnosť 4.7.2003. Tieto skutočnosti majú z hľadiska posúdenia hmotnoprávných podmienok uzavretia manželstva má zásadný význam.

Podľa § 11 ods. 3 veta prvá zákona č. 71/1992 Z.z. o súdnych poplatkoch a poplatku za výpis z registra trestov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“), poplatok splatný podaním návrhu na začatie konania, podaním odvolania alebo dovolania sa vráti, ak sa konanie zastavilo, ak sa podanie vrátane odvolania a dovolania odmietlo alebo ak sa návrh, odvolanie alebo dovolanie vzali späť pred prvým pojednávaním bez ohľadu na to, či bol vydaný platobný rozkaz alebo rozkaz na plnenie.

Podľa § 11 ods. 4 zákona, okrem poplatku v rozvodovom konaní a poplatku, ktorý sa vracia podľa odseku 1, sa poplatok alebo jeho časť (preplatok) vracia krátený o 1%, najmenej však 6,63 eura. Ak sa návrh vzal späť pred zaplatením poplatku, poplatok sa nevrubuje.

Podľa § 11 ods. 6 zákona, ak sa má vrátiť poplatok alebo preplatok poplatku, súd alebo orgán štátnej správy súdov zašle odpis právoplatného rozhodnutia o jeho vrátení daňovému úradu príslušnému podľa trvalého pobytu (sídla) poplatníka, ktorý poplatok alebo preplatok poplatku vráti; v prípade, že orgán štátnej správy súdov nevydal rozhodnutie, zašle písomné upovedomenie o spôsobe vybavenia sťažnosti podľa osobitného zákona.

Na základe vyššie cit. zák. ustanovení súd vrátil navrhovateľke súdny poplatok zaplatený kolkovými známkami.

O náhrade trov konania súd analogicky rozhodol v súlade s § 146 ods. 2 O.s.p., podľa ktorého, ak niektorý z účastníkov zaviniť, že konanie sa muselo zastaviť, je povinný uhradiť jeho trovy. Ak sa však pre správanie odporcu vzal späť návrh, ktorý bol podaný dôvodne, je povinný uhradiť trovy konania odporca. Nakoľko odporcovi žiadne trovy v konaní nevznikli, súd mu ich náhradu nepriznal.

Poučenie:

Proti tomuto uzneseniu možno podať odvolanie v lehote do 15 dní odo dňa jeho doručenia na Okresný súd Trebišov.

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (§ 42 ods. 3 O.s.p.) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha.